

有志者 事竟成

韩国医疗界的先驱
——李吉女

[韩] 李吉女 著
文英子 译



世界图书出版公司



有志者事竟成

[韩] 李吉女 著
文英子 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

有志者事竟成 / (韩)李吉女著,文英子译. —北京:
世界图书出版公司北京公司, 2012.4

ISBN 978-7-5100-4504-2

I. ①有… II. ①李…②文… III. ①李吉女一生平事迹 IV. ① K833.126.538

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 052779 号

有志者事竟成

著 者:[韩]李吉女

译 者:文英子

责任编辑:乔 伟

出 版:世界图书出版公司北京公司

发 行:世界图书出版公司北京公司

(地址:北京朝内大街137号 邮编:100010 电话:64077922)

销 售:各地新华书店和外文书店

印 刷:北京博图彩色印刷有限公司

开 本:880 mm×1230 mm 1/32

印 张:8

字 数:230 千

版 次:2012 年 4 月第 1 版 2012 年 4 月第 1 次印刷

版权登记:图字 01-2012-0917

ISBN 978-7-5100-4504-2

定 价:29.00 元

版权所有 翻印必究

我的人生， 因为是女人而快乐，因为是医生而幸福

我家位于韩国仁川的清凉山脚下。从家里俯瞰，宽阔的大海、松岛游乐场以及仁川大桥尽收眼底。于 2009 年 10 月竣工的仁川大桥，是世界第五长的悬索桥。大桥总长为 18.2 千米，主塔高度为 238.5 米。

今年是我从医的第 54 个年头。54 年前，我身上只有一个听诊器。当时，我怀着强烈的使命感、胸前挂着听诊器走进了患者云集的世界。自那时起，一年 365 天、一天 24 个小时，我始终和患者们生活在一起。应该说，我所取得的成就的 80% 来自我心爱的患者们对于我的培养。

在我出生之前，父母原本期待着能有一个儿子。爸爸给我起

名叫“吉女”，其中正隐含着对母亲的安慰之意。后来，就像我的名字“吉女”一样，我成了“多福的女人”和“幸运的女人”。我所前往的地方都会有“路”（译者注：韩国语中的“路”与“吉”的发音相同），我所从事的事业都会得到“吉”人相助。喜欢“栽种”和“培植”的我的人生，是“栽培人”的农夫的人生。

我是一个幸福的人。我常常会想，我如果没有做医生，会做什么呢？我会幸福吗？那些与英俊的男人结婚，之后生儿育女并卿卿我我过着日子的朋友们，她们会比我幸福吗？那些创业赚了多得花都花不完的钱的人们，他们会比我幸福吗？我可以断言，我比她们幸福得多得多。

因为是女人，所以我快乐；因为是医生，所以我幸福。我的生命中的每一瞬间都是充满价值的，我的一生是令人激动的、幸福的一生。我明白，只要我少睡会儿觉、少吃点儿饭，就能让更多的人脱离痛苦、恢复健康、得到幸福。昨天因病被抬进医院的患者，今天就能自己抚摸肚子，明天就能缓慢行走，后天就能轻轻跑动，看着这些我不知道有多么幸福。

有患者问：

“打麻醉会死么？”

我回答说：

“当然不会。就是睡一会儿觉。你做一个好梦，回顾一下过去最幸福的瞬间就可以了。”

问这话的患者那纯真的面容，不知道有多么可爱。那些幸

幸福的瞬间是我人生中最美好的时光。如果我不是医生，如何能够享受到这些幸福呢？一位濒临死亡的患者，是我救活了他，那是多么幸福的事情。作为一名医生，直到现在我还能健康地工作，就是因为有这种幸福在时刻伴随着我。

到了 20 世纪 80 年代后半期，医院的规模变得越来越大，各种事务也越来越多，我直接诊治患者的时间少了。但是每当因繁忙的事务而感到体力不支或者头痛时，我就会抽出时间去诊治患者。只要一面对患者，我的头痛就会神奇地消失，内心也会变得无比平静，对此连我自己也觉得奇怪。所以我常想，或许我天生就该是做医生的命。

原韩国精神文化研究院院长柳承国博士为我起了个号，叫“嘉泉”，意为“涌出美好的气和运的泉眼”。在“嘉泉”的“嘉”字中，“吉”被“加”了 20 次(十十)之多，显然这不是普通的“泉眼”。54 年来，许许多多的人来到我这个“泉眼”喝了“泉水”，但是这个“泉眼”直到现在也没有枯竭。她还会继续喷涌出更多甘甜的“泉水”。

最近，我在为新的理想的实现而兴奋。因为 54 年来我辛勤培育的宝贵树木吐出嫩绿的叶子和绽放美丽花朵的时刻即将来临。嘉泉大学脑科学研究所和癌·糖尿病研究院以及嘉泉大学生物纳米研究院必将成为在全球化时代引领韩国医疗产业发展的“医学龟形船（译者注：韩国古代著名战船，形如龟状）”。

我作为一名医生度过了 54 年。在喜迎嘉泉吉财团创立 54 周

年之际，我向那些给予我关爱的患者们致以深深的谢意。并对14年前已赴天国的母亲和嘉泉大学、申明女子高中的我的孩子们，以及京仁日报、嘉泉文化财团和嘉泉吉财团的五千多位家人们表示谢意。

如果有来生，我一定还会做医生。而且，还会和今生一样选择做一个女人，用母爱去拥抱世界、温暖世界，依旧会毕生从医。这是因为我是一个女人，是一名医生，这两个条件成就了我今天的一切。如果有来世，我想成为比现在更优秀的女医生。

李吉女

喜迎嘉泉吉财团成立54周年之际

2012年春

李吉女简介

1932 年生于韩国全罗北道沃沟郡大野面竹山里。毕业于首尔大学医学院，曾赴美国圣母玛利亚医院 (Mary Immaculate Hospital) 和皇后医院中心 (Queens Hospital Center) 进修。并获得日本的日本大学医学博士学位。

留美回国后，开办了李吉女妇产科医院，通过向无钱看病的穷人提供免费治疗和免收保证金等措施降低了患者的就医门槛。作为一名女医生，1978 年在韩国最早捐出了自己的全部财产设立了医疗法人，之后为实现以患者为中心的医院专业化开办了多家专业医院。为了培养医学专业人才，还于 1998 年创建了嘉泉医科大学。

历任韩国女医师协会会长、联合国妇女大会韩国政府代表、首尔大学医学院同学会会长、医师协会 100 周年委员会委员长等

职。设立并经营着嘉泉文化财团、嘉泉博物馆、赋予新生命运动本部、嘉泉弥邹忽服务团等文化·教育·社会服务机构。此外，还作为汉森(Hansen)国际协力后援会会长、吉医院理事长、嘉泉大学校长和京仁日报会长，在一线从事领导工作。曾于2003年获得国民勋章——木槿花勋章。（译者注：韩国的国民勋章，是为那些在政治、经济、社会、教育、学术领域建立了卓越的功勋并在提升国民福祉和促进国家发展方面做出了突出贡献的人士颁发的勋章。共分五级，木槿花勋章为其中的最高一级。）

李吉女会长永不止步的人生追求，对那些只奢求安逸生活的现代人具有重大的启示意义。她用爱心和奉献精神全心全意治疗患者，捐出自己的全部财产设立医疗法人，又投入数千亿韩元开办大学、设立研究所，并把自己的一切精力倾注到人才培养上，她堪称当代“Noblesse oblige（译者注：位高则任重之意）”的典范。为实现自己的理想而不断积极地迎接挑战的李吉女会长，作为一名女性、医生、企业家，同时作为时代的先驱，将激励人们度过一个更有价值的人生。

目 录



前言 我的人生，因为是女人而快乐，因为是医生而幸福	I
---------------------------------	---

第一章 敢于挑战才能实现理想

命中注定，我要为众人解决温饱问题	5
好运相随的名字——“吉”女	9
第一名是努力的结果	14
朋友顺伊和父亲的去世，我要做医生	19
一个乡下丫头还想报考首尔大学？	24
书包里装着人骨的女大学生	29
老伴，快睁开眼睛，医生来啦！	34
有时间去相亲，我宁愿多看一位病人	39

第二章 没有国家，没有患者，就没有医生

前往梦中的新天地——美国	47
为一次性注射针流泪，为人们的热情吃惊	52

我的梦想在纽约插上翅膀	56
站在众多患者的妻子和母亲的立场上	61
回祖国，回到我的患者身边	66
有电梯的李吉女妇产科医院	71
世道再变也不能改变的三项原则	75

第三章 情意浓浓的医院

濒临死亡的患者为何拒绝手术	85
医院院子里堆满虾虎鱼和玉米	89
医生的诚意是最佳良药	93
珍藏在衣柜里的漂亮睡衣	97
对于医生来说，最重要的莫过于治病救人	101
揣在怀里的听诊器	106
与患者同心同德	110

第四章 做用心治疗患者的医生

43 岁的大龄赴日留学生	119
竭尽全力，我一定能行！	124
捐出全部家产设立医疗法人	128
能接收这家医院的，只有您！	133
第一愿望是统一，第二愿望是有家医院	139
用理想和汗水培育的吉医院	144

忍着切肤之痛离开	150
治病救人，不应该差别对待	156

第五章 人是希望，爱是资产

不管谁说什么，医院的中心是患者	165
做优秀学生的靠山	170
具备竞争力的大学才能生存下去	176
为了自如地回答科学这个没有标准答案的问题	182
为了没有痴呆患者和中风患者的世界	187
只有全身心投入工作中的人，才能感动世界	192
实现目标的学习方法	196

第六章 分享就会变多，独占就会变少

聆听母亲的谆谆教诲	205
梦想也会繁衍	210
受了恩宠，就应该更慷慨	215
用一杯咖啡、一盒香烟换来的新生命	221
帮扶不分国籍和种族	226
奉献是人生的最高智慧	231
我有众多亲属，我不感到孤独	236

尾声 风不吹，风车就不转	241
--------------------	-----

第一章

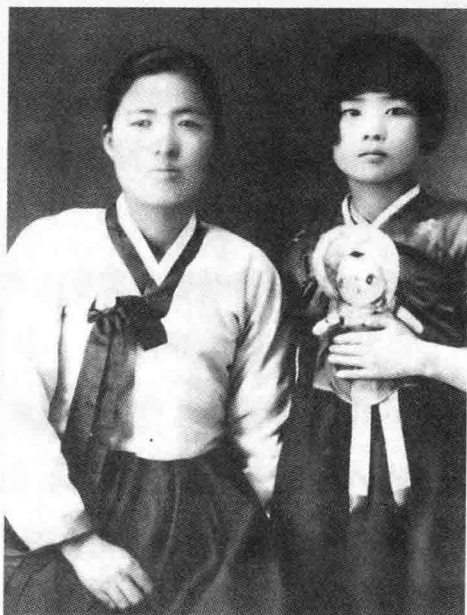
敢于挑战才能实现理想

“那，等着瞧好了，看我能不能考上首尔大学医学院，到时候你们就知道了。”

望着从首尔来的老师和同学们，我更加坚定了自己的信心。

1951年在激烈的战火中，我终于如愿以偿地考上了首尔大学医学院。我超越了京畿女子高中和梨花女子高中的同学们，考进了首尔大学医学院。那时，不论是仰望天空，还是俯视大地，我都无法止住夺眶而出的泪水。

那一天，我懂得了一个道理，就是可能性永远只属于那些有理想的人。



因为不是男孩儿，所以我从出生的那一刻起就备受冷落。倔强的母亲决心要把我培养成一个胜过儿子的女儿。多亏了我的母亲，我才得以实现自己的理想。



伊里公立女子高中时期，我是同学们公认的贴心朋友。（左边为作者）



出乎很多人的意料，来自乡下的我，还是一个女孩儿的我，竟然考上了首尔大学医学院。从此我也懂得了一个道理，就是可能性永远只属于那些有理想的人。（中间为作者）

结束实习医生生活之后，我与朋友共同开办了“慈圣医院”。这名称让人联想起天下所有母亲的慈爱和即将诞生的小生命的圣洁。（左边为作者）



在群山道立医院做志愿者时，我遇到了英国医生高尔登。他用自己的行动告诉了我什么才是真正的奉献。





命中注定，我要为众人解决温饱问题

“那是一个正值农忙时节的夏天。我头上顶着装满饭菜的篮子去田里送加餐。可到了田头放下篮子一看，里边的饭菜全不见了，篮子里满满的全是金黄色的青铜饭勺子。这是怎么回事呀？可把我吓了一跳。”

这是在我小的时候母亲经常讲给我听的一个故事。过了一段时间我快忘得差不多了，她就会再给我讲一遍。母亲说这是在我出生前她做的胎梦。当时我还不知道什么是胎梦，只是不理解母亲为什么会做一个那么奇怪的梦。心想，要是母亲在梦里梦到的是统领世界的大将军，或者是一个住在豪宅里的不愁吃穿的贵妇人，又或者是与英俊的王子结婚的穿金戴银的美丽